



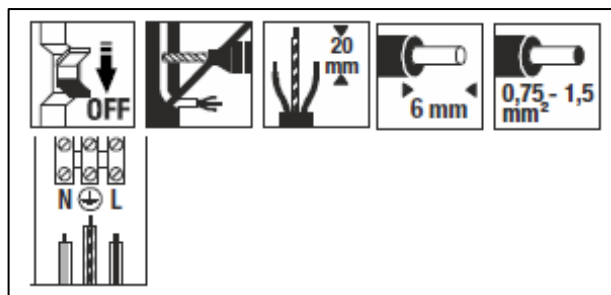
BETRIEBSANLEITUNG FÜR
Twinergy

OPERATING MANUAL FOR
Twinergy

MODE D'EMPLOI POUR
Twinergy

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER
Twinergy

180-362-710 2700K/3000K



DE Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden (Elektroinstallateur). Die Leuchte dient ausschliesslich der Beleuchtung und ist entsprechend den Errichtungsbestimmungen zu installieren. Eine andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als nicht „bestimmungsgemäss“.

Achtung! Während der Verdrahtung und Installation der Leuchten und Versorgungsgeräte immer spannungslos arbeiten. Nichtbeachten kann zur Zerstörung der LED-Module führen. **Bei Defekt zurück an Hersteller.** Montageanleitung muss aufbewahrt werden. Technische Änderungen vorbehalten.

FR Le montage et la mise en service ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (installateur électrique). Le luminaire sert uniquement à éclairer et doit être installé conformément aux dispositions d'édification. Une autre utilisation ou intégration est considérée comme «non conforme aux dispositions».

Attention! Toujours travailler hors tension lors du câblage et de l'installation des luminaires et unités d'alimentation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la destruction des modules à LED. **Retourner au fabricant en cas de défaut.** L'instruction de montage doit être conservée. Sous réserve de modifications.

IT Montaggio e messa in funzione possono essere effettuati solo da personale specializzato autorizzato (elettroinstallatori). Il proiettore serve esclusivamente a scopo di illuminazione e deve essere installato secondo le disposizioni di montaggio. Un altro utilizzo o un'altra modalità di incasso sono considerati "non conformi".

Attenzione! Lavorare sempre in assenza di tensione mentre si cablano e si installano gli apparecchi e le unità di alimentazione. In caso contrario i moduli LED possono andare distrutti! **In caso di guasto rispedire il proiettore al produttore.** Le istruzioni di montaggio devono essere conservate. I dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.

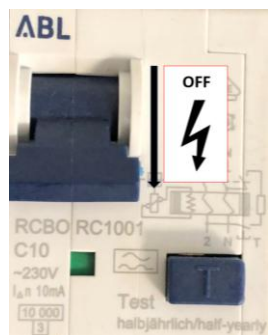
EN Installation and commissioning may only be carried out by authorised technical personnel (electrical fitters). The luminaire is designed solely for lighting and is to be installed according to the installation instructions. Any other use or any other installation is considered to be improper.

Caution! Make sure that the luminaires and power supply units are always disconnected from the main supply during wiring and installation work. Otherwise, the LED modules may be destroyed. **Return to manufacturer if defects are found.** Assembly instructions must be kept. Subject to technical change without notice.

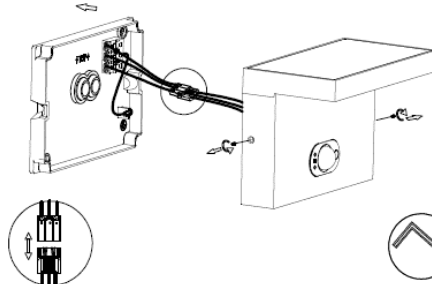
Technische Änderungen vorbehalten / Les détails techniques sont sujet à des changements.
Modifiche tecniche riservate / Technical Details are subject to change.
21.07.2025 © unex lighting AG / Flüelastrasse 12 / 8048 Zürich



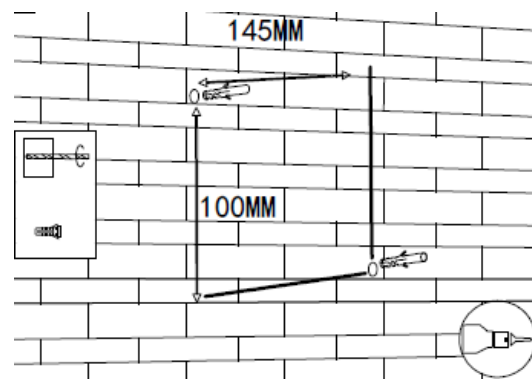
1.



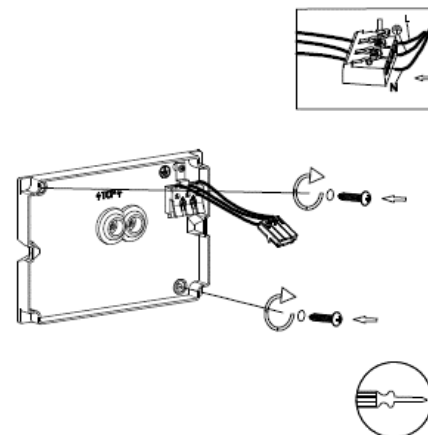
2.



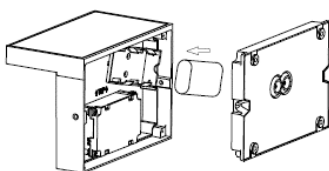
3.



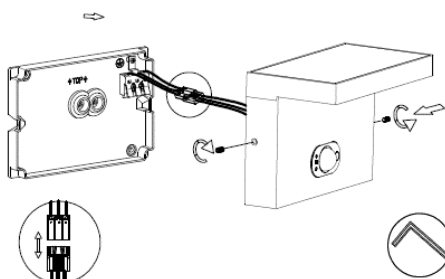
4.



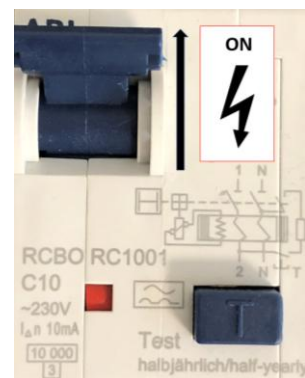
5.



6.



7.



DE | Reinigung und Pflege

Reinigung nur mit trockenem oder feuchtem Mikrofasertuch.

FR | Nettoyage et entretien

Nettoyage seulement avec chiffon microfibre sec ou humide.

IT | Cura e pulizia

Pulire solo con un panno in microfibra asciutto o umido.

EN| Cleaning and care

Only use dry or moist microfiber cloth for cleaning.

**DE****Sensoreinstellung****Modus 1:**

Die Taste am Sensor einmal drücken - die obere LED leuchtet grün. Bei einem Umgebungslicht unter 30 lux leuchtet die Leuchte mit 60 lm, solange keine Bewegung registriert wird.

Wird eine Bewegung registriert, leuchtet die Leuchte mit 450 lm. Wird keine weitere Bewegung mehr registriert, leuchtet die Leuchte für weitere 60 Sek..

Modus 2:

Taste zweimal drücken - die obere LED leuchtet rot. Wird eine Bewegung registriert und fällt das Umgebungslicht unter 30 lux leuchtet die Leuchte mit 450 lm. Wird keine Bewegung mehr registriert leuchtet die Leuchte noch für weitere 60 Sek..

Modus 3:

Taste dreimal drücken - die obere LED leuchtet gelb. Bei Umgebungslicht unter 30 Lux leuchtet das Licht mit 240 lm. Das Licht schaltet sich aus, wenn das Umgebungslicht 50 lux überschreitet. Der Bewegungsmelder ist nicht aktiv.

Farbtemperatureinstellung (CCT 3000K/2700K)

Taste zweimal innerhalb von 0,5 Sek. drücken: Die Farbtemperatur der Leuchte wird geändert.
Taste mehr als 3 Sek. drücken - die Leuchte schaltet aus.

Leuchtet die untere LED grün: Batteriebetrieb

Leuchtet die untere LED blau: Netzversorgung

FR

Réglage du capteur

Mode 1:

Appuyez une fois sur le bouton du capteur – la LED supérieure s'allume en vert.

Si la lumière ambiante est inférieure à 30 lux, le luminaire éclaire à 60 lm tant qu'aucun mouvement n'est détecté.

Lorsqu'un mouvement est détecté, le luminaire éclaire à 450 lm.

S'il n'y a plus de mouvement détecté, le luminaire reste allumé pendant encore 60 secondes.

Mode 2:

Appuyez deux fois sur le bouton – la LED supérieure s'allume en rouge.

Si un mouvement est détecté et que la lumière ambiante est inférieure à 30 lux, le luminaire éclaire à 450 lm.

S'il n'y a plus de mouvement détecté, le luminaire reste allumé pendant encore 60 secondes.

Mode 3:

Appuyez trois fois sur le bouton – la LED supérieure s'allume en jaune.

Si la lumière ambiante est inférieure à 30 lux, le luminaire éclaire à 240 lm.

Le luminaire s'éteint lorsque la lumière ambiante dépasse 50 lux.

Le détecteur de mouvement est désactivé.

Réglage de la température de couleur (CCT 3000K / 2700K)

Appuyez deux fois sur le bouton en moins de 0,5 seconde : la température de couleur du luminaire change.

Appuyez plus de 3 secondes : le luminaire s'éteint.

LED inférieure allumée en vert : alimentation par batterie

LED inférieure allumée en bleu : alimentation secteur

IT

Impostazione del sensore

Modalità 1:

Premere una volta il pulsante sul sensore – il LED superiore si illumina di verde.

Con una luce ambientale inferiore a 30 lux, la lampada si accende con 60 lm finché non viene rilevato alcun movimento.

Quando viene rilevato un movimento, la lampada si accende con 450 lm.

Se non viene rilevato alcun altro movimento, la lampada rimane accesa per altri 60 secondi.

Modalità 2:

Premere due volte il pulsante – il LED superiore si illumina di rosso.

Quando viene rilevato un movimento e la luce ambientale è inferiore a 30 lux, la lampada si accende con 450 lm.

Se non viene rilevato alcun altro movimento, la lampada rimane accesa per altri 60 secondi.

Modalità 3:

Premere tre volte il pulsante – il LED superiore si illumina di giallo.

Con luce ambientale inferiore a 30 lux, la lampada si accende con 240 lm.

La lampada si spegne quando la luce ambientale supera i 50 lux.

Il sensore di movimento è disattivato.

Impostazione della temperatura di colore (CCT 3000K / 2700K)

Premere due volte il pulsante entro 0,5 secondi: la temperatura di colore della lampada viene modificata.

Premere il pulsante per più di 3 secondi – la lampada si spegne.

LED inferiore verde acceso: funzionamento a batteria

LED inferiore blu acceso: alimentazione da rete

EN

Sensor Settings

Mode 1:

Press the button on the sensor once – the upper LED lights up green.

If the ambient light is below 30 lux, the light emits 60 lumens as long as no movement is detected. When motion is detected, the light increases to 450 lumens.

If no further movement is detected, the light remains on for another 60 seconds.

Mode 2:

Press the button twice – the upper LED lights up red.

When motion is detected and the ambient light is below 30 lux, the light turns on at 450 lumens.

If no further movement is detected, the light stays on for another 60 seconds.

Mode 3:

Press the button three times – the upper LED lights up yellow.

If the ambient light is below 30 lux, the light turns on at 240 lumens.

The light turns off once the ambient light exceeds 50 lux.

The motion sensor is not active in this mode.

Color Temperature Setting (CCT 3000K / 2700K)

Press the button twice within 0.5 seconds: The color temperature of the light changes.

Press and hold the button for more than 3 seconds – the light turns off.

Power Supply Indication

Lower LED lights up green: Battery operation

Lower LED lights up blue: Mains power supply

DE Anschlusskabel (EN 60598) Das Anschlusskabel kann bei einem Defekt nicht ausgewechselt. Betreiben sie das Produkt nicht mit einem defekten Anschlusskabel. In diesem Fall muss das ganze Produkt ersetzt werden.

FR câble de connexion (EN 60598) Le câble de raccordement ne peut pas être remplacé s'il est défectueux. Ne pas utiliser le produit avec un câble de connexion défectueuse. Dans ce cas, l'ensemble du produit doit être remplacé.

IT cavo di collegamento (EN 60598) Il cavo di collegamento non può essere sostituito se è difettoso. Non utilizzare il prodotto con un cavo di collegamento difettoso. In questo caso, l'intero prodotto deve essere sostituito.

EN connection cable (EN 60598) The supply cord cannot be replaced when damaged. Do not operate the product with a damaged supply cord. In this case the complete product must be disposed.

180-362-710

Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.

Source lumineuse

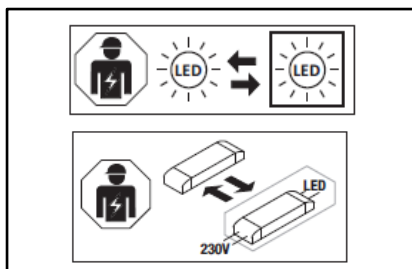
La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente. Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique D.

Sorgente luminosa

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D.

Light Source

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person. This product contains a light source of the energy efficiency class D.



DE - Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar.

EN - The light source is only replaceable by a professional. The separate control unit is only replaceable by a professional.

FR - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste.

IT - La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale autorizzato. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato.